

## LIONBRIDGE 생명 과학



### 안전한 의약품을 전세계에 공급하려면 정확성과 열정이 필요합니다

바로 지금이야말로 생명 과학 조직의 본질이 드러나는 결정적인 순간이라고 할 수 있습니다. 기존 및 신흥 시장이 확대되면 임상 시험 환경이 폭넓어집니다. 게다가 전 세계적으로 산업 규정이 점차 복잡해지고 있습니다. 환자 커뮤니티 및 고객에 접근한다는 것은 번역 이상의 의미를 지닙니다. 즉 경험, 이해 및 관리가 필요합니다. 세상을 더 건강하게 만들어주는 의약품과 장치를 개발하는 것이 바로 여러분의 임무입니다. Lionbridge를 귀사의 규정 준수 파트너로 선택하십시오. 귀사의 메시지와 제품을 전세계에 안전하고 정확하며 효율적으로 전달하는 데 필요한 세부 정보와 산출물을 제공해 드리도록 하겠습니다.

“ 이제 당사와 마찬가지로 생명 과학 조직은 임상 및 규제 노력, 교육, e러닝 및 글로벌 마케팅 등 급속히 발전하며 증가 추세에 있는 글로벌 비즈니스 요구에 직면해 있습니다. Lionbridge의 전문 지식을 활용하면 전세계 비즈니스 전반에 걸쳐 운영 효율성을 높일 수 있습니다. ”

Lionbridge 글로벌 의료 장치 고객

LIONBRIDGE

## 우리는 귀사의 언어를 구사할 수 있습니다

임상 시험 결과와 비전문가 요약, 약물 라벨 또는 마케팅 자료 등 생명 과학에 관해 이야기할 경우에는 시간, 주의 및 엄격한 규제 요건에 대한 이해가 필요합니다. 이제 저희가 도와 드리겠습니다. 우리 팀은 민감하고 복잡하며 변화무쌍한 콘텐츠를 전세계의 규제 기관에서부터 간병인, 환자에 이르기까지 모든 최종 사용자의 공감을 불러 일으킬 수 있는 단어로 바꾸기 위해 여러 고객사들과 파트너십을 맺고 있습니다. 당사의 고객에는 제약, 의료 기기, 의료 출판 및 건강 관리 회사는 물론 임상 연구 기관(CRO)까지 광범위합니다. 각 고객을 세부 사항에 대한 엄격한 주의, 미묘한 요구 사항에 대한 전문가의 이해, 최종 사용자를 위한 최대한의 배려를 요구합니다.

## 고객을 위한 당사의 지원사항

Lionbridge는 여러분이 당면한 어려움을 이해합니다. 당사의 팀은 광범위한 업계 지식과 전문적인 실행력을 결합하여 성공에 중요한 언어, 운영 및 비즈니스 요구 사항을 충족시켜 드립니다. 당사의 서비스는 다음과 같이 광범위합니다.

### 임상 솔루션

- 프로토콜, ICF, 조사자 브로셔, AE/SAE 보고 등 임상 시험 자료
- PRO, ePRO 및 eCOA 언어 유효성
- 임상 패키징 및 라벨링 서비스
- 임상 시험 결과에 대한 비전문가 요약

### 글로벌 마케팅

- 글로벌 웹 개발 및 온라인 마케팅
- SEO, 측정 및 분석
- 영업 담보 및 멀티미디어 로컬라이제이션
- 글로벌 브랜딩, 문화적 평가 및 트랜스크리에이션 서비스

### 규제 솔루션

- 글로벌 규제 제출 솔루션
- IFUs/DFUs
- 라벨링(임상, 포스트 마케팅) 및 패키징 서비스
- 상용화 문서

### 글로벌 비즈니스

- 글로벌 교육 및 e러닝
- 법률 및 HR 역량
- 통역 서비스 및 콜센터 지원

## 훑어보기

- 기업 전체의 중앙 집중식 번역 솔루션: 임상, 규제, 교육, 기업, 마케팅
- 26개국 46개 생산 센터에 서비스 팀을 보유한 생명 과학 센터 8곳
- 광범위한 질병 상태 전문 지식을 갖춘 생명 과학 분야의 글로벌 전문가 집단
- 350개 이상의 언어를 지원하는 10,000명의 번역사로 구성된 철저히 검증된 네트워크
- 10여 국가에서 5천 명의 참가자를 보유한 세계 최대 규모의 임상 시험 지원
- 광범위한 현지 경험과 측정 가능한 품질 표준을 갖춘 확장 가능한 인프라
- 클라우드 기반 독점 기술 플랫폼, 24/7 번역 지원 플랫폼 액세스, FDA/EMA 및 ISPOR/ISOQOL 인증 방법론
- ISO 9001:2015, ISO 13485: 2016, ISO 17100: 2015, 6 시그마 방법론
- 높은 고객 만족도, 96%의 고객이 매년 파트너십 갱신

## 시작하기

지금 바로 문의하여 전문가와 상담하고 Lionbridge가 글로벌 제품 및 서비스의 채택, 유용성 및 성공을 향상시킬 수 있는 방법을 알아보십시오.

LIONBRIDGE.COM

LIONBRIDGE

